



「孰真孰假」

翁玉文

「騙徒無處不在」並非今時今日的現象，原來在主前 620 年左右，已經出現了。今日其中一段經課是耶利米書廿九章第 1 節及 4-7 節，廿九章全章包括兩封書信。第一封是 1-23 節，上帝藉着耶利米寫信給被擄到巴比倫的猶大百姓；另一封是 24-29 節，是假先知示瑪雅所發的書信，他是因應耶利米第一封書信而寫。

當時猶大百姓也許會對耶利米所發出的信件產生疑問，因為耶利米要被擄的巴比倫百姓在那裏安定下來（4-7 節），包括建造房屋、栽種果實，以及為兒女找對象，繁衍下一代。其實這是上帝的計劃，要他們居住滿了七十年，讓他們可以重歸故土，重建聖城耶路撒冷。可是，對於猶大百姓，卻充滿懷疑，為何要他們在敵國居住那麼長久的日子？上帝要我們與敵共存，還為她求平安？這是甚麼道理？

另一方面，他們對於示瑪雅所發出的預言，又有何回應呢？示瑪雅一心想擾亂那些被擄猶大百姓，誤導他們，以為巴比倫很快便會倒下，他們可以在短期內重歸故土，但這件事不會在短期內發生的。他們一直拒絕接受上帝的審判，這個意念深深影響百姓和君王，也誘發真假先知互相對峙。在百姓心目中，能夠盡早歸回故土是一件美事，不用寄人籬下。這主觀願望再加上「先知」的順耳宣告，成就了百姓的盲從。殊不知這些假先知不但要被上帝審判，還被拒於享受七十年後回歸國土福氣的門外。

騙徒行騙的手法雖然層出不窮，但受騙者也要負上責任，也許在心底裏有些主觀意願，促使他們受騙。猶大百姓不願意長久留在巴比倫，因此認為耶利米所說的與事實不符，甚至將耶利米下監和毒害。相反地，對於示瑪雅的說話就認為很順耳，因為與他們心所想的同出一轍。但上帝呢？上帝想猶大百姓怎樣？不是要他們耐心地等候，因為上帝有他的時間表嗎？上帝不是要他們在外邦也要親近他、專心一意地尋求他？我們呢？是否也將自己的主觀意願先行，要上帝配合我們嗎？我們能否從紛亂中分辨上帝的旨意，並且能夠忠誠地配合他？

請緊記關掉手提電話，並盡量坐近前面中間座位，虔備心靈，準備崇拜

聖靈降臨後第十八主日午堂崇拜

日期：二零二五年十月十二日〔主日〕

時間：上午十時卅分

主席：林立偉弟兄

司琴：陳曾婉婷姊妹

預備禮

序 樂..... 詩班及主禮人進場 眾 立
宣 召..... 眾 立

「你們來看上帝所做的，他向世人所做之事是可畏的。他將海變成乾地，使百姓步行過河；我們在那裏要因他歡喜。」（詩 66：5-6）

始 禮 頌.. 默禱後同唱「主在聖殿中」（普頌第 625 首）.. 眾 坐

主在聖殿中，主在聖殿中，普天下的人，在主面前，
都應當肅靜，肅靜，肅靜，應當肅靜。阿們。

唱 詩..... 「聖名榮光歌」（普頌第 58 首）..... 眾 立
啟應禱文..... 眾 坐

啟：全地都當向上帝歡呼！當歌頌他名的榮耀，使讚美他的話大有榮耀！

應：我們以感謝的心讚美造物主的創造。

啟：當對上帝說：「你的作為何等可畏！因你的大能，仇敵要向你投降。
全地要敬拜你，歌頌你，要歌頌你的名。」

應：我們以感謝的心讚美造物主的救贖。

啟：萬民哪，你們當稱頌我們的上帝，使人得聽讚美他的聲音。
他使我們的性命存活，不叫我們的腳搖動。

應：我們以感謝的心讚美造物主的美善。

啟：敬畏上帝的人哪，你們都來聽！我要述說他為我所做的事。

應：我們要數算上帝對世人的眷顧之恩。阿們。

默 想 眾 坐
〔會眾請安靜片刻，默想啟應禱文對我們的提醒：有否遵主道而行？〕

主 禱 文 普頌第 649 首..... 眾 坐

我們在天上的父：願人都尊父的名為聖。願父的國降臨。願父的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，求父今日賜給我們。又求饒恕我們的罪，因為我們饒恕得罪我們的人。不叫我們陷入試探，拯救我們脫離惡者：因為國度，權柄，榮耀，全是父的，直到永遠。阿們。

聖道禮

唱 詩.....「奇妙恩典歌」(普頌第 609 首)..... 眾 立
讀 經..... 主題:「領受主恩・傳講真理」..... 眾 坐

耶利米書	29:1, 4-7	舊約1170頁	梁彩顏姊妹
提摩太後書	2:8-15	新約 332 頁	
路加福音	17:11-19	新約 121 頁	崇拜主席

祈 禱 眾 坐
〔祈求聖靈開啟我們的耳朵和心門，聆聽及領受上帝的真道。〕

詩班歌頌..... 眾 坐
午堂詩班: Lord, Have Mercy 求主憐憫

講 道「真情回應，主愛呼喚」..... 黃德馨牧師

回應禮

榮 耀 頌..... 眾 立
但願榮耀歸與父，子，聖靈，父，子，聖靈，起初這樣現在這樣，
以後也這樣，永無窮盡。阿們，阿們。

奉 獻...「靈裏合一」(循道衛理聯合金禧主題曲)... 眾 坐
獻禮文:萬物都是從主而來，我們把從主而來的獻給主。阿們

家事分享 教牧同工
牧 禱 眾 坐

差遣禮

唱 詩.....「傳佈救恩歌」(普頌第 282 首)..... 眾 立
差遣祝福 教牧同工
祝福後同唱『阿們頌』〔普天頌讚 676 首〕
阿們，阿們，阿們，阿們。

默 禱 片 刻 ! 詩 班 及 主 禮 人 先 退 席 後 散 會 。

中堂崇拜程序

地點：百福道四號禮堂
主席：陳基望姊妹

時間：上午九時卅分

敬拜讚美 黃謝燕怡姊妹

《聖潔的祢》《傾倒的愛》《主我跟你走》

主 禱 文 眾 立

我們在天上的父：願人都尊你的名為聖。願你的國降臨；
願你的旨意行在地上，如同行在天上。
我們日用的飲食，今日賜給我們。免我們的債，
如同我們免了人的債。不叫我們陷入試探；救我們脫離那惡者。
因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們！

讀 經 主題：「領受主恩 • 傳講真理」 眾 坐

耶利米書	29 : 1, 4 - 7	舊約1170頁	馬謝明儀姊妹
提摩太後書	2 : 8 - 15	新約 332 頁	
路加福音	17 : 11 - 19	新約 121 頁	崇拜主席

講 道 「真情回應，主愛呼喚」 黃德馨牧師

回應詩/奉獻 敬拜隊

家事分享 教牧同工

差遣祝福 教牧同工

主禮人先退席，默禱片刻，待殿樂結束後散會。

2025 年 10 月 5 日崇拜出席人數及各項奉獻

午堂崇拜 (準時)	中堂崇拜 (準時)	合 共	午堂聖餐 (兒童)【延伸聖餐】	中堂聖餐(兒童) 【延伸聖餐】	聖餐合計 (兒童)
191 人 (169)	64 人 (58)	255 人	176 【26】	72 (7) 【3】	248 (7)

名稱	金 額	名稱	金 額	名稱	金 額	金 額
主 日	4,620.00	堂 費	45,860.00	感 恩	24,960.00	積財於天! 合計: 97,053.00
堂 慶	9,670.00	宣 教	3,100.00	北循牧區	100.00	
獻花/獻刊	1,400.00	重建北衛	972.00	慈 善	6,371.00	

1. 歡迎

歡迎所有首次蒞臨出席主日崇拜之新朋友，敬請崇拜後留步，與本堂弟兄姊妹交流認識。若方便，請留下芳名及聯絡資料，以便日後聯絡及彼此認識。

會務消息

2. 同工

- 本堂主任趙秀娟牧師今主日前往國際禮拜堂普通話崇拜講道及 13 - 16/10 到台北參加以馬忤斯亞洲領袖訓練會；
- 施利源宣教師於 30/9-14/10 領用年假；
敬希紀念代禱，有關堂務請與其他同工聯絡。

3. 更換三樓冷工程

本堂於 10 - 24/10 進行更換三樓冷氣工程，請弟兄姊妹小心出入並為工程能順利完成代禱。

會友消息

香港堂會友黃月娟姊妹(本堂會友夏敏思姊妹的母親)於10月2日主懷安息。安息禮拜將於10月15日上午11:00假本會國際禮拜堂一樓聖堂舉行。並隨即運柩往柴灣哥連臣角火葬場舉行火葬禮儀。敬希記念代禱，願主安慰其親屬。

晚禱 「月禱會」

每月一次歸回天父的心意，一起學習禱告服侍，為這城求平安及重新得力

日期：2025年10月16日(禮拜四)

時間：晚上8時正

Teams ID：437 604 107 09

密碼：6zoCaB

太七：21

本堂五十九周年

堂慶籌款



目標：港幣 **八十** 萬元

用途：四十萬元撥予校園牧區學校福音工作及

宣教師薪金

四十萬元作為修葺用途，包括

丹循生命教育中心、三樓冷氣機、

十字架及洗手間維修
英



已收\$582,700.00

【尚欠：\$217,300.00】

捐獻者請使用綜合捐封，
在「**堂慶**」一欄填寫奉獻款額

奉獻多渠道，歡迎使用以下方法：

(I) 銀行轉賬

滙豐銀行戶口：

循道衛理聯合教會北角堂
賬號：462-1-023011

(II) 轉數快

Faster Payment System

FPS 轉數快電話號碼：

5702 4212

請把轉賬紀錄電郵至：

methodnp@netvigator.com
或 whatsapp 至教會手
機5702 4212，並向本堂
同工確認。

(III) 郵寄支票

請劃線寫

「循道衛理聯合教會北角堂」
或

「Chinese Methodist Church
North Point」

郵寄至香港北角百福道15號，
循道衛理聯合教會北角堂收。

奉獻：請寫上奉獻者中文姓名、聯絡電話、奉獻項目（堂費/感恩/宣教）。

使用會友投票權利 選舉會友代表



 請在十月十九日(下主日)中午十二時三十分前交回選票

北角堂『堂區議會』由牧師、宣教師、義務教士、各牧區區長、事奉群組代表及信徒會友(每二十名成年會友選一位代表)等共同組成。即需選出三十五位會友。候選人名單業經堂區議會通過，選票已派發，請收到後踴躍投票。如因事不能攜回親投者，可郵寄主任牧師代投，希望各會友慎重別選，即使別選人數不足，亦請投票或寄回，不要放棄選舉權利，使會友代表能合眾意選出。

代禱事項

教會的事工

在堂區領袖選舉的時候，求上帝親自感動弟兄姊妹的心，使我們有屬靈的分辨能力選出你的忠心僕人。願新一屆堂會領袖與職員，得著從你而來的恩膏，勇敢承擔使命，成為你的器皿，建立你的教會。

肢體的需要

願主保佑患病及留院會友得痊癒，保障醫療及長者院舍的前線人員身心健康，學生家長、教友及同工。患病教友：施並昌、徐辰彩、易譽馥、任媛嫦

社會的需要

在加薩的廢墟與哀鳴中，我們祈求上帝施憐憫那處受苦的百姓。願仇恨止息，願炮火沉寂，願流離失所者得安息。願埃及主辦的對話成為團結的契機。願上帝的平安臨到加薩、巴勒斯坦、以色列，臨到所有渴望和平的心靈。願停火不只是短暫的喘息，而是通往公義與共融的開始。

已登記參加「讀、聽、行」讀經計劃的弟兄姊妹，請到接待處索取2025年10月份「讀、聽、行、」讀經小冊子



日	一	二	三	四	五	六
10月12日 詩篇66:1-4	10月13日 詩篇 100篇	10月14日 約翰福音 6:25-35	10月15日 腓立比書 4:4-9	10月16日 提摩太後書 3:14-4:5	10月17日 耶利米書 31:27-34	10月18日 詩篇 119:97-104

家成牧區講座



在 AI 世代下的 信仰生命

講員

林一君牧師

基督教香港信義會鑽石堂
堂主任，有豐富牧養青少年
經驗，更會透過網上遊戲與
青少年同行，從中彼此學習。



報名二維碼

講座資料

日期：11月8日(星期六)

時間：7:30-9:30pm

地點：百福道15號禮堂

講座內容

如何預備自己回應 AI 世代
如何將信仰傳承予在 AI 世代下成長的子女

如有查詢，請聯絡施利源宣教師或李唐妙玲姊妹。

總議會、各堂及其他消息 *



循道衛理聯合金禧紀念活動 快訊 (第8期)



金禧感恩崇拜

訂於 2025 年 11 月 30 日 (主日) 上午 10 時 30 分假亞洲國際博覽館 2 號展館舉行，為回應不少弟兄姊妹仍想報名，大會現特將報名日期延至 **10 月 26 日 (主日)**，請有意參加之弟兄姊妹向 貴堂同工報名。

五十年一遇之崇拜，你又豈能錯過？！

另附上前往亞洲國際博覽館之**交通指引**以供參考（請掃描右側 QR Code 進入）。

前往亞洲國際博覽館之交通指引



網上見證園

五十年來，個人一定有不少感動人心、印象深刻的人和事，為配合聯合金禧慶典，特別推出「網上見證園」，收錄本會弟兄姊妹對本會之深情分享，以加深彼此對本會之歸屬感及以見證互相激勵。多位教牧同工及會友已分享他們之見證，請掃描右側 QR Code 進入瀏覽。除他們外，**更熱切期待你的分享見證。**

網上見證園



金禧紀念活動贊助人

感謝堂會及眾同工同道積極響應，截至十月六日，接獲贊助回應合共\$2,208,000，距離目標\$2,250,000，尚欠\$42,000。

金禧紀念活動 贊助人

贊助人名單業已上載本會聯合金禧網頁（請掃描右側 QR Code 進入），弟兄姊妹如發現錯漏或未見其名者，請致電 25280186 與總議會辦事處行政助理陳可欣女士聯絡，以便跟進。

贊助人計劃仍需大家繼續鼎力支持，期望在十一月聯合金禧崇拜前達標，有意者請向 貴堂同工索取或於聯合金禧網頁內下載贊助人回條 (更新版)。計劃詳情如下——



綠寶石贊助人：奉獻\$10,000 至\$49,999

藍寶石贊助人：奉獻\$50,000 至\$99,999

紅寶石贊助人：奉獻\$100,000 或以上

☞ 敬希為各項籌備工作代禱。☜

本會常務委員會「聯合金禧統籌小組」屬下
「本宗核心信念聚會系列」工作組主辦



50+ 短片創作比賽



信仰傳統 — Take 變通

頒獎禮暨放映會



日期：2025 年 10 月 18 日（禮拜六） 時 間：下午 2 時至 4 時
地點：本會衛斯理大樓 11 樓放映大廳 （灣仔皇后大道東 271 號 11 樓）
內容：公佈及頒發各個獎項、播放得獎作品
嘉賓：窄路燈@walkwithfaith（基督教媒體創作單位）
查詢：請致電 2528 0186 與總議會辦事處同工黃潔瑩女士或蘇偉樂先生聯絡
報名：請於 10 月 15 日（禮拜三）或之前上網報名（名額有限，先到先得）
（網上報名連結：<https://forms.gle/6dr3woQ2h6yDdxDd7>）

本會二〇二五年全年教會主題

「溯源踐信・共創新篇」

第四季季題

「實踐宣教・同心合一」

第四季單張之實體版業已按堂主任回覆之數量送交各堂會，亦可於以下連結及二維碼下載：<https://www.methodist.org.hk/theme2025-fourth-quarter>



請會友細閱單張後頁刊載之簡介、經文、禱文及在小組聚會時討論之反思問題以及建議行動——

反思問題：

- 1．上帝在今日的世代給予教會甚麼使命？我們要建立一個怎樣的教會？
- 2．我該如何與牧者及弟兄姊妹一起來承擔這使命以及面對其中的挑戰呢？

建議行動：

- 1．整理堂會所需的事奉崗位、祈禱小組等項目，鼓勵信徒積極回應。
- 2．在收割感恩節、聖誕節舉行關懷社區、報佳音等活動，鼓勵信徒「動起來」，以事奉來回應上帝的厚愛。

如需實體版，請向堂會同工索取。

法團校董會／校董會會議日期

本會屬下中、小學法團校董會及幼稚園幼兒園校董會二〇二五年下半年之會議日期經已編定如下，至於時間、地點及議程將於會前一星期由有關學校另函寄奉，敬希列位校董預留時間，屆時撥冗出席，共策聖工進行。

循道中學	十月十六日	(禮拜四)
鯉魚門循道衛理幼稚園	十月廿四日	(禮拜五)
北角衛理堂幼稚園幼兒園	十一月三日	(禮拜一)
將軍澳循道衛理幼稚園	十一月五日	(禮拜三)
亞斯理衛理小學	十一月六日	(禮拜四)
天水圍循道衛理中學	十一月八日	(禮拜六)
丹拿山循道學校	十一月八日	(禮拜六)
天水圍循道衛理小學	十一月八日	(禮拜六)
將軍澳循道衛理小學	十一月十二日	(禮拜三)
主恩堂幼稚園幼兒園	十一月十三日	(禮拜四)
李惠利中學	十一月十九日	(禮拜三)
大埔循道衛理小學	十一月十九日	(禮拜三)
觀塘循道幼稚園	十一月十九日	(禮拜三)
循道學校	十一月二十日	(禮拜四)
筲箕灣循道衛理幼稚園	十一月二十日	(禮拜四)
亞斯理幼稚園幼兒園	十一月二十日	(禮拜四)
葵涌循道中學	十一月廿一日	(禮拜五)
馬鞍山循道衛理小學	十一月廿一日	(禮拜五)
北角衛理小學	十一月廿一日	(禮拜五)
藍田循道衛理小學	十一月廿二日	(禮拜六)
循道衛理田灣幼稚園幼兒園	十一月廿二日	(禮拜六)
炮台山循道衛理中學	十一月廿四日	(禮拜一)
油麻地循道衛理楊震幼兒學校	十一月廿五日	(禮拜二)
愛華村堂幼稚園幼兒園	十一月廿七日	(禮拜四)
華英中學	十一月廿八日	(禮拜五)
北角循道學校	十一月廿八日	(禮拜五)
沙田循道衛理小學	十二月三日	(禮拜三)
何文田循道衛理楊震幼兒學校	十二月四日	(禮拜四)
衛理中學	十二月五日	(禮拜五)
大埔循道衛理幼稚園	十二月十二日	(禮拜五)
沙田循道衛理中學	十二月十七日	(禮拜三)

北角堂經常聚會一覽表

長青牧區 (61歲或以上，金齡銀髮人士)

耆欣團契	禮拜四上午十時正	10月16日 舊約經卷簡介
以斯帖組	禮拜一上午十時正	10月13日 戶外活動
多加組	每月第二及四週的禮拜三晚上七時半	10月22日 以弗所書及讀聽行
迦南組	每個月第二個主日下午1時30分	10月12日 聖殮布千秋
男人新部落	隔週一晚上七時 實體及網上	10月13日 查經-路加福音7:1-50

家成牧區 (36至60歲，成人、嬰兒至小四學生)

開心。家。油站	隔週六晚上七時半	週會
幸福。家。油站	每月第二及四主日上午十一時卅分	週會
靈享組	禮拜六晚上七時半	10月25日 新酒舊皮袋的比喻
大衛組	單週主日中午十二時卅分	週會
路得組	隔週五晚上七時卅分	10月24日 生命之糧的比喻
阿摩司組	隔週五晚上七時卅分	10月24日 耶穌是[偽君子]還是[神的兒子]?
家長小組	逢二、四週禮拜日上午十一時	週會
MSN 學前級	禮拜日上午十時	週會
MSN 小學級	禮拜日上午十時	週會
兒童園地	禮拜日上午九時卅分	週會

少青牧區 (小五至35歲，在學在職人士)

基督少年軍	禮拜五晚上七時十五分	幼級、初級及中級：恆常訓練
試提返組	禮拜日上午九時卅分	周會
Teen ² (中學/大專)	禮拜日上午十一時卅分	周會
7UP (中學/大專)	禮拜日上午十一時	周會
iMatch (大專)	禮拜六下午六時卅分	周會
JFM	禮拜日下午二時	周會
約書亞團	禮拜日下午一時	周會
約旦河團契	禮拜六下午七時半	網上

下主日崇拜經文主題

持守所信・務要傳道

耶利米書 31: 27 - 34

提摩太後書 3: 14 - 4: 5

路加福音 18: 1 - 8

晚禱「月禱會」 每月第二主日後之禮拜四晚上八時 十月十六日

下主日午堂崇拜 禮拜日上午十時卅分 黃佩珊牧師

下主日中堂崇拜 禮拜日上午九時半 黃佩珊牧師



事奉小組

電子週刊二維碼

早堂詩班	禮拜日上午八時卅分 練習	午堂詩班	禮拜日上午十一時卅分 練習
敬拜隊	禮拜三下午七時卅分 練習	探候團	禮拜三上午九時卅分 探訪
	禮拜日上午十一時		
丹循福音使命團			

同工團隊

主任：趙秀娟牧師 (內線 120)

堂區牧師：黃德馨牧師 (內線 121)

宣教師：周冠宗先生 (內線 122)

施利源先生 (內線 123)

義務教士：葉菁華先生

神學生：曾慧萍女士

行政助理：梁詠詩女士 (內線 125)

幹事：譚月嫦女士 (內線 126)

Mr Y.T.Ng (內線 127)

事務員：何綺玲女士、黃素梅女士

耶利米書 第二十九章 第 1，4-7 節

- 29:1 耶利米先知從耶路撒冷送信給被擄倖存的長老，以及祭司、先知，和尼布甲尼撒從耶路撒冷擄到巴比倫去的眾百姓。
- 29:4 信上說：「萬軍之耶和華－以色列的上帝對所有被擄的，就是我使他們從耶路撒冷被擄到巴比倫去的人如此說：
- 29:5 你們要建造房屋，住在其中；要開墾田園，吃園中所出產的；
- 29:6 要娶妻生兒養女，為你們的兒子娶妻，使你們的女兒嫁人，生兒養女。你們要在那裏生養眾多，不可減少。
- 29:7 我使你們被擄到的那城，你們要為那城求平安，為那城向耶和華祈求，因為那城得平安，你們也隨著得平安。

提摩太後書 第二章 第 8-15 節

- 2:8 要記得耶穌基督，他是大衛的後裔，從死人中復活；這就是我所傳的福音。
- 2:9 我為這福音受苦難，甚至像犯人一樣被捆綁，然而上帝的話沒有被捆綁。
- 2:10 所以，我為了選民事事忍耐，為使他們也能得到那在基督耶穌裏的救恩和永遠的榮耀。
- 2:11 這話是可信的：我們若與基督同死，也必與他同活；
- 2:12 我們若忍耐到底，也必和他一同作王。我們若不認他，他也必不認我們；
- 2:13 我們縱然失信，他仍是可信的，因為他不能否認自己。
- 2:14 你要向眾人提醒這些事，在上帝面前囑咐他們不可在言詞上爭辯；這是沒有益處的，只能傷害聽的人。
- 2:15 你當竭力在上帝面前作一個經得起考驗、無愧的工人，按著正意講解真理的話。

路加福音 第十七章 第 11-19 節

- 17:11 耶穌往耶路撒冷去，經過撒瑪利亞和加利利中間的地區。
- 17:12 他進入一個村子，有十個癩瘋病人迎面而來，遠遠地站著，
- 17:13 高聲說：「耶穌，老師啊，可憐我們吧！」

- 17:14 耶穌看見，就對他們說：「你們去，把身體給祭司檢查。」他們正去的時候就潔淨了。
- 17:15 其中有一個見自己已經好了，就回來大聲歸榮耀給上帝，
- 17:16 又俯伏在耶穌腳前感謝他。這人是撒瑪利亞人。
- 17:17 耶穌回答說：「潔淨了的不是十個人嗎？那九個在哪裏呢？」
- 17:18 除了這外族人，再沒有別人回來歸榮耀給上帝嗎？」
- 17:19 於是他對那人說：「起來，走吧，你的信救了你！」

循道衛理聯合教會北角堂

地址：香港北角百福道十五號 電話：2561 4950 傳真：2880 5074

電子郵件：lc.npt@methodist.org.hk 網址：<http://www.methodistnp.org.hk>